



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage , Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Construction, Refit and Related
Services/Construction navale, Radoubs et services
connexes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet 3 embarcations 5,3-5,5m a/remorques	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7044-170036/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client F7044-170036	Date 2018-02-05
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MC-032-26618	
File No. - N° de dossier 032mc.F7044-170036	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-02-12	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Girard, Luc J.	Buyer Id - Id de l'acheteur 032mc
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2890 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification 005 à l'invitation est émise afin de fournir la série n° 5 de questions et réponses comme suit;

1. Questions des soumissionnaires et réponses du Canada

SUPPRIMER: ANNEXE D, QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA, dans son intégralité.

INSÉRER: ANNEXE D, QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA, ci-dessous.

ANNEXE « D »

QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA

Nouvelles questions et réponses surlignées en jaune.

Item #	Référence	Énoncé	Question	Réponse
1	EBT article 4.1.1	Longueur hors tout – entre 5,3 et 5,5 mètres	Pouvez-vous s'il vous plaît confirmer si la longueur hors tout inclut les plateformes de baignade ?	Les plateformes de baignade ne sont pas incluses dans la longueur hors tout.
2	EBT article 5.3.7	Une boîte de rangement supérieur verrouillable doit être intégrée à la console afin de faciliter l'accès de l'opérateur pendant les opérations.	Est-ce que cette boîte de rangement supérieur verrouillable doit être construite en aluminium ?	Oui.
3	EBT article 6.1.1.3	L'œillet de poue encastré doit être renforcé au moyen d'une plaque de renfort en acier inoxydable ou en aluminium.	Peut-on clarifier cette section - que cherchent-ils exactement? Le doubleur est-il une plaque interne ou externe? Soudé ou boulonné? Etc.	Visser avec une plaque double à l'interne.
4	EBT article 6.1.3	6.1.3. Les côtés bâbord et tribord du tableau doivent être équipés de plaques de renfort anti-abrasion en aluminium.	Ces plaques de renforcement anti-abrasion sont destinées à protéger le navire de quoi? Les plaques doubles anti-abrasion doivent-ils être sur le dessus du tableau arrière, le dos ou les côtés?	Les plaques anti-abrasion verticales s'enroulent autour des coins de la plaque latérale des deux côtés bâbord et tribord de la traverse arrière. Les plaques doivent s'étendre verticalement à partir du haut du tableau arrière jusqu'à 50 mm sous la ligne de flottaison. Les plaques enveloppent le coin du tableau arrière et assurent une protection anti-abrasion de 150 mm sur la plaque latérale et une protection anti-abrasion de 150 mm sur la plaque de tableau arrière.

Item #	Référence	Énoncé	Question	Réponse
5	EBT article 7.10.5	Les conduits de mise à l'air libre des réservoirs de carburant doivent être équipés d'un clapet antiretour.	Les nouvelles réglementations de l'EPA pour les systèmes de carburant certifiés ne permettent pas de clapet anti-retour. Cette exigence peut-elle être supprimée ?	Oui.
6	EBT article 7.17.3 & 7.17.3.1	La couleur standard de la console de chaque bateau doit être gris brume, F000 international. Les revêtements de sièges doivent être noirs. Coque au-dessus de la ligne de flottaison et cabine : gris ardoise du MPO (RAL7042).	Pouvez-vous s'il vous plaît clarifier cette section et confirmer quel gris la console est censée être?	La couleur standard de la console doit être gris brume, F000 international.
7	DP	Date de fermeture de l'invitation du 12 février, 2018	Est-il possible de prolonger la date de clôture de la sollicitation de deux semaines?	Non, la date de fermeture de l'invitation demeure inchangée.
8	EBT 7.12.1	Deux batteries de démarrage dédiées aux moteurs hors-bords, de type M30MF.	Une batterie équivalente serait-elle acceptable?	Type M30MF ou équivalent est acceptable.
9	EBT 7.4.1.1	Un indicateur de niveau d'huile pour le réservoir à distance;	Pouvez-vous clarifier la nécessité d'un réservoir d'huile car il s'agit d'un moteur à quatre temps?	Oui, requis.
10	EBT 4.1.5.5	Poupe du bateau configurée pour accueillir un moteur hors-bord Yamaha LF175XCA à arbre de 25 po fourni par le gouvernement et installé par l'entrepreneur.	Le LF175XCA est un modèle avec rotation vers la gauche, pouvez-vous préciser si c'est exacte?	Oui, le moteur hors-bord tourne en sens inverse.
11	EBT 5.1.1 & 5.3.1	5.1.1 stipule 'Le centre de la console doit être au milieu du navire.' cependant; 5.3.1 sous Console de pilotage – structure stipule, 'La console doit être orientée sur le côté tribord de l'embarcation'.	Pouvez-vous préciser s'il s'agit d'une console centrale ou d'une console latérale?	La console doit être orientée au milieu du navire sur la longueur du navire et aux traverses latérales à tribord.

12	EBT 5.3.3 & 5.1.1	5.3.3 stipule 'Le côté avant de la console doit être situé à environ 30 % de la longueur hors tout, mesurée à partir du tableau arrière.'. Dépendamment de l'interprétation de 5.1.1, "La console étant au milieu du navire", on pourrait penser que la "console latérale" doit être montée à mi-chemin plutôt qu'à 30% de la longueur totale.	Pouvez-vous préciser s'il vous plaît la position de montage de la console?	La section 5.3.3 indiquera maintenant "La console doit être située au milieu du bateau sur toute la longueur. Elle doit être placée pour permettre l'entrée / la sortie du poste de pilotage, mais autant que possible ne pas empiéter sur l'espace de pont utilisable vers l'avant.
13	DP 1.2.1 et EBT 1.1.1	La page couverture de la demande de propositions et les articles de la DP stipule que l'exigence est pour trois bateaux, mais la page couverture de l'EBT indique un seul bateau.	Pouvez-vous clarifier l'exigence dans la section 1.1.1 de l'EBT?	L'exigence est de trois bateaux avec remorques et l'EBT est applicable par bateau / remorque.
14	DP	Date de fermeture de l'invitation du 12 février, 2018.	Puisque la console est un élément de conception, y aurait-il une extension ajoutée à la date de fermeture de l'invitation?	Pas d'extension, la fermeture est le 12 février.